

מדינת ישראל
 משרד הבריאות
 היחידה לבריאות האם והילד

997506

כרטיס ילד

תחנת היובל
 קרן המגדל ג' בית שמש
 טל: 02-997506

תחנה לטיפול באם ובילד

מספר גליון המשפחה 420

השם הכס ה פרטי משפחה

מספר הזהות 3 2 8 1 8 4 3 5 3

המען 14 5

תאריך לידה 31.3.05 משקל לידה 2.850

מבוטח בקו"ח סניף מס'

הביאי נא את הכרטיס הזה בכל בקור בתחנה או במרפאה.

רשום אחות התחנה

[illegible]



دولة اسرائيل
وزارة الصحة

מדינת ישראל
משרד הבריאות

STATE OF ISRAEL
MINISTRY OF HEALTH

פנקס חיסונים

بطاقة تطعيمات

IMMUNIZATION RECORD



דولة اسرائيل
وزارة الصحة

מדינת ישראל
משרד הבריאות

פנקס חיסונים بطاقة تطعيمات

תינוקות א / ב / ט.נ. יילוד



מ.אשפוז: 30918821

הנסטר בן/בת חנית

שם אב: בנימין

תאריך: שעה: _____

מ.ז.: 4-30918821 מכב



שם משפחה כסא
اسم العائلة

שם פרטי עומר
الاسم الشخصي

מס' זהות
رقم الهوية

328184353

יום اليوم	חודש الشهر	שנה السنة
31	3	05

תאריך הלידה
تاريخ الميلاد

ישוב כפר עמר
البلد

רחוב הגליל
شارع

מיקוד 9993029
هاتف

שמור על פנקס החיסונים. הפנקס מיועד לרישום כל החיסונים
ובדיקות הנוגדנים המבוצעים במדינת ישראל.
כל חיסון חייב להרשם בפנקס.

حافظ على بطاقة التطعيم، البطاقة معدة لتسجيل جميع التطعيمات
وفحوصات المناعة التي تجري في دولة اسرائيل من يوم الولادة ومدى العمر.
يجب تسجيل جميع التطعيمات في البطاقة.

חיסון נגד דלקת כבד B HEPATITIS B VACCINE HBV

תطعيم ضد التهاب الكبد الفيروسي-ب-اليرقان الوبائي

שם המוסד המבצע اسم المؤسسة المنفذة	שם מבצע החיסון اسم مُنَفَّذ التطعيم	מס' אצווה رقم الصنف	שם היצרן ושם התרכיב اسم المنتج واسم المصل	תאריך ביצוע החיסון תאריך إجراء التطعيم	מנה وجبة
306	1415	AHBVA084AL		31.3.05	1 1
124	124	AHBVB 124AB	Engerix	16.5 05	2 2
124	124	AHBVB 108AB	Engerix	28.11.05	3 (דחף) وجبة 3

בדיקת P.K.U
فحص

214/05

תאריך הביצוע
تاريخ التنفيذ

בדיקת תת-תריסיות
فحص الغدة الدرقية

214/05

תאריך הביצוע
تاريخ التنفيذ

לוח חיסון נגד שיתוק ילדים IPV (תרכיב מומת)

תطعيم ضد شلل الأطفال IPV (مصل فيروس ميّت)

שם המוסד המבצע אסמ المؤسسة المنفذة	שם מבצע החיסון אסמ منفذ التطعيم	שם היצרן אסמ المنتج ושם התרכיב واسم المصل מס' אצווה رقم الصنف	תאריך ביצוע החיסון תאריך إجراء التطعيم	מנה وجبة
המ"מ	28.11.05	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA114A	1.6 05	1 1
המ"מ	28.11.05	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA114A	15.8.05	2 2
המ"מ	28.11.05	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA114A	28.11.05	3 (דחף) وجبة 3
המ"מ	28.11.05	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA239A	17.8.	
המ"מ	28.11.05	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA239A	18.12.05	

חייפץ קרופצקי מרינה
אחות בית-הספר
נאלי חטיבת חינוך והדרכה

הערות:
מلاحظات:

Hib חיסון נגד המופילוס אינפלואנצה b

Hib تطعيم ضد هيمافيلوس انفلونزا «ب»

שם המוסד המבצע אסמ المؤسسة المنفذة	שם מבצע החיסון אסמ مُنَفَّذ التطعيم	שם היצרן אסמ المنتج ושם התרכיב واسم المصل מס' אצווה رقم الصنف	תאריך ביצוע החיסון תאריך إجراء التطعيم	מנה وجبة
הי"ח	לחיסון	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA111A	1.6 05	1 1
הי"ח	לחיסון	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA111A	15.8.08	2 2
הי"ח	לחיסון	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA111A	28.11.08	3 3
הי"ח	לחיסון	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA111A	17.8.06	דחף מקמל

הערות:
מلاحظات:

חיסון נגד דיפטריה טטנוס ושעלת אסלולרי DTaP

تطعيم ضد الدفتيريا، التيتنوس، السعال الديكي DTaP

מנה	תאריך ביצוע החיסון	שם היצרן שם התרכיב מס' אצווה	שם מוצע החיסון	שם המוסד המבצע
وجبة	تاريخ إجراء التطعيم	اسم المنتج واسم المصل رقم الصنف	اسم مُنفذ التطعيم	اسم المؤسسة المنفذة
1 1	1.6 05	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA114A	2 3	6
2 2	15.8.05	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA114A	4 5	7
3 3	28.11.05	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA114A	6 7	8
דחף מקמל	17.8. 06	GlaxoSmithKline Infanrix - IPV/Hib A20CA114A	8 9	9

הערה: במקרה של מתן DT נא לרשום בטבלת DT לעמ' 9
 ملاحظات: في حالة اعطاء DT فقط يجب التسجيل في الصفحة التالية
 في القسم الأعلى.

חיסון נגד דיפתריה וטטנוס לילדים DT (עד יום הולדת 7)
 تطعيم ضد الدفتيريا والتيتنوس للأولاد DT (لغاية يوم ميلاد ٧)

מנה وجبة	תאריך ביצוע החיסון תאריך إجراء التطعيم	שם היצרן ושם התרכיב اسم المنتج واسم المصل	מס' אצווה رقم الصنف	שם מבצע החיסון اسم مُنَفَّذ التطعيم	הערות ملاحظات
1 ١					
2 ٢					
3 ٣					

חיסון נגד דיפתריה וטטנוס למבוגרים Td (החל מגיל 7 שנים)
 تطعيم ضد الدفتيريا والتيتنوس للكبار Td (بداية من جيل ٧ سنوات)

תאריך ביצוע החיסון תאריך إجراء التطعيم	שם היצרן ושם התרכיב اسم المنتج واسم المصل	מס' אצווה رقم الصنف	שם מבצע החיסון اسم مُنَفَّذ التطعيم	הערות ملاحظات
	<i>Handwritten signature</i> dTap-IPV hexavalent Polio LOT <i>Handwritten</i>			חייב קודפצקי מרינה אחות בית-הספר נטלי חטיבת חינוך והדרכה

18.12.12

חיסון נגד שיתוק ילדים OPV (תרכיב חי מוחלש דרך הפה)

تطعيم ضد شلل الأطفال OPV (مصل الفيروس حي مضعف)

מנה	תאריך ביצוע החיסון	שם היצרן ושם התרכיב	מס' אצווה	שם מבצע החיסון	הערות
وجبة	تاريخ إجراء التطعيم	اسم المنتج واسم المصل	رقم الصنف	اسم مُنفذ التطعيم	ملاحظات
1 ١				ד"ר ליהודית ש"ח	
2 ٢				ד"ר חגית חורב	
דחף 1 מקמל 1					
דחף 2 מקמל 2					
דחף 3 מקמל 3					

חיסון נגד חצבת, חזרת, אדמת MMR או אחד מהם*

التطعيم ضد الحصبة النكاف «أبو دغيم أبو زمر»
والحصبة الألمانية أو واحدة منها *

מנה	תאריך ביצוע החיסון	שם היצרן ושם התרכיב	מס' אצווה	שם מבצע החיסון	שם המוסד המבצע
وجبة	تاريخ اجراء التطعيم	اسم المنتج واسم المصل	رقم الصنف	اسم مُنفذ التطعيم	اسم المؤسسة المنفذة
I	19.6.06	MMR	244BA	Amr B	ה' הרל
	20/2/12	MMRV	464A	AFICA	12144
		Priorix Tetra			

* אם ניתן אחד מהם, נא לציין בהערה
* إذا اعطي واحدة منها الرجاء تدوين ذلك في الملاحظات.

הערה
ملاحظة

חיסון נגד אבעבועות רוח VARICELLA ZOSTER تطعيم ضد جدرة الماء

מנה	תאריך ביצוע החיסון	שם היצרן ושם התרכיב	מס' אצווה	שם מבצע החיסון	שם המוסד המבצע
وجبة	تاريخ اجراء التطعيم	اسم المنتج واسم المصل	رقم الصنف	اسم مُنفذ التطعيم	اسم المؤسسة المنفذة
12	20/2/12	MMRV	464A	AFICA	12144
		Priorix Tetra			

HEPATITIS A VACCINE

חיסון נגד דלקת כבד A

HAV

תطعيم ضد التهاب الكبد الفيروسي A اليرقان الوبائي

שם המוסד המבצע اسم المؤسسة المنفذة	שם מבצע החיסון اسم منفذ التطعيم	מס' אצווה رقم الصنف	שם היצרן ושם התרכיב اسم المنتج واسم المصل	תאריך ביצוע החיסון תאריך اجراء التطعيم	מנה وجبة
50	13-12	AHAVR 137AD	GSK HAVRIX 720	16.5.07	1
138	13-12	AHAVR 159AB	HAVRIX GSK 720	26.5.08	2

חיסונים אחרים * OTHER IMMUNIZATIONS

تطعيمات أخرى *

שם החיסון	מס' המנה	תאריך ביצוע החיסון	שם היצרן ושם התרכיב	מס' אצווה	שם מבצע החיסון	שם המוסד המבצע
اسم التطعيم	رقم الوجبة	تاريخ اجراء التطعيم	اسم المنتج واسم المصل	رقم الصنف	اسم منفذ التطعيم	اسم المؤسسة المنفذة
		4.11.18	GARDASIL-HPV יצרן - MSD אצווה: 32268	A	דינה ויסניא	אחות בית ספר
			GARDASIL - HPV יצרן: MSD אצווה:			
		15/5/19				

* בדף זה ירשמו חיסונים כגון:
חיסון נגד שפעת.

IG אימונוגלובין סטנדרטי.

חיסון נגד כלבת - סביל ופעיל

הערה: כאשר מתחילים חיסון ראשון מתוך הסדרה, יש להשאיר מקום

עוקב לחיסונים הנוספים מאותה סידרה.

רשום הרופא (תחנה, מרפאה וכו')

שם הרופא	טיפול והוראות	תאריך
	ג' - חסונים	15.5.
מלך זקנה	ג' - חסונים	8.6.05
	חסון	24.7.05
מלך זקנה	ג' - חסונים	16.10.05
	חלילה	12.1.06
16.11.07	חסון	
מלך זקנה		